

La Exhibición Internacional de las Pinturas de Niños

The International Exhibit of Children's Painting

Este número de "Mexican Folkways" consagrado enteramente al trabajo de los niños mexicanos en las Escuelas Primarias Federales, está dedicado a la Exhibición Internacional de Pinturas de Niños, con la esperanza de que hará más completa su contribución.

El Comité bosquejó el propósito de la exposición, como sigue:

"La Exhibición Internacional de las Pinturas de Niños ha sido organizada:

"I.—Para demostrar la expresión inconsciente de los niños en todas partes del mundo. Por consiguiente ha sido limitada al trabajo hecho por niños de seis a doce años de edad, antes del período en que llegan a ser conscientes de sí mismos.

"II.—Para dar a conocer los métodos empleados en la enseñanza del arte en las escuelas progresivas de varias partes del mundo.

"III.—Para demostrar los resultados de la expresión espontánea y nativa de niños en lugares donde no hay escuelas.

"IV.—Para comparar el trabajo de los niños de países donde hay libre expresión con los de países donde existen sistemas dictatoriales, como en Rusia, Italia y Alemania.

"V.—Para descubrir si las antiguas tradiciones del arte en países como Bali, China, y aquellos de la América donde se desarrollaron culturas indias, es aún aparente en el trabajo de los niños de hoy.

"VI.—Para estimular el interés internacional en la expresión artística, y también en los métodos progresivos de su enseñanza".

La exposición será inaugurada por Mrs. Franklin D. Roosevelt, en la noche del 12 de noviembre de 1934, en la ciudad de Nueva York. Después de haber sido clausurada en esta ciudad, la College Art Association la enviará a otras ciudades importantes. Mrs. Samuel A. Lewisohn dirige el Comité a cargo de esta Exposición, y Mrs. Frances Flynn Paine es responsable por la contribución de los niños mexicanos. La idea de la exposición originó en la "Little Red School House" en 1932, y muchas personas prominentes están cooperando.

This number of Mexican Folkways devoted entirely to the work of the Mexican children in the Federal Primary Schools, is dedicated to the International Exhibition of Children's Painting, in the hope that it will make their contribution more complete.

The purpose of the exhibition as outlined by the Committee, is as follows:

"The International Exhibition of Children's Painting has been arranged:

"I.—To demonstrate the unconscious expression of children all over the world. It has, therefore, been limited to work done by children from the ages of six to twelve, before the period of self consciousness.

"II.—To make known the methods of the teaching of art in progressive schools in various parts of the world.

"III.—To show the results of the spontaneous and native expression of children in places where there are no schools.

"IV.—To compare the work of countries where the expression is free with those where dictatorships exist, as in Russia, Italy, Germany.

"V.—To discover whether or not the ancient art traditions in countries like Bali, China, and in the Indian groups of the Americas is apparent in the children's work today.

"VI.—To stimulate international interest in art expression and also in progressive methods of teaching".

The exhibition will be inaugurated by Mrs. Franklin D. Roosevelt, on the night of November 12th, 1934, in New York. After it closes there, the College Art Association will send it to other important cities. The chairman of the committee is Mrs. Samuel A. Lewisohn, with Mrs. Frances Flynn Paine responsible for the Mexican contribution. The idea of the exhibit originated in the Little Red School House, in 1932, and many important people are cooperating.

F. T.

